



## **ZÁSADY**

### **vydávania, redigovania, distribúcie a cenník úkonov novín MoldaVArietas**

Noviny MoldaVArietas - Moldavské premeny- Változatos Szepesi sú bezplatnou periodickou tlačou (ďalej len „noviny“) vydávanou najmenej dvakrát ročne a sú zaregistrované Ministerstvom kultúry SR pod evidenčným číslom EV 5850/19 v zozname periodickej tlače podľa § 11 zákona č. 167/2008 Z. z. o periodickej tlači a agentúrnom spravodajstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlačový zákon).

#### **Čl. I.**

##### **Organizácia, redigovanie a distribúcia novín**

1. Noviny vychádzajú najmenej 2x ročne, spravidla v mesiaci marec a november.
2. Noviny sú dvojjazyčné s jednotným názvom MoldaVArietas s podtitulom Moldavské premeny – Változatos Szepesi.
3. Obsah a formát novín je v oboch jazykoch totožný a rovnocenný a jednotlivé články sú v plnom rozsahu prekladané do oboch jazykov. Fotografie nemusia byť v jazykových mutáciách totožné. V prípade potreby môžu byť príspevky uverejnené aj v inom jazyku (napr. rómsky, anglicky, latinsky, v nekodifikovanom nárečí) s prekladom len do úradného jazyka.
4. Rozsah je vo formáte A4 a to približne 12-16 strán v slovenskom a 12-16 strán v maďarskom jazyku. Text má v prepočte od 45 000 do 55 000 znakov, čo je cca 25- 30 normostrán textu. Formát novín je možné v prípade potreby upravovať.
5. Náklad novín je 2000 výtlačkov a sú distribuované bezplatne.
6. Noviny sú distribuované do rodinných domov a pre obyvateľov bytových domov sú k dispozícii v určených predajniach. Zoznam predajní je uvedený na webovom sídle <https://www.moldava.sk/sk/mesto/verejny-zivot/moldavarietas/>
7. Distribúciu novín do rodinných domov zabezpečuje Mestské kultúrne stredisko.
8. Noviny sú zverejnené aj elektronicky na oficiálnom webovom sídle mesta na linku <https://www.moldava.sk/sk/mesto/verejny-zivot/moldavarietas/>
9. Noviny je možné na požiadanie zasielať aj do e-mailovej schránky záujemcu.
10. MoldaVArietas je aj názov oficiálneho facebookového profilu mesta, kde sa zverejňuje obsah novín, ale aj ďalšie doplňujúce oznamy, informácie a zaujímavosti z diania v meste



## Čl. II.

### Financovanie, odmeňovanie a cenník úkonov novín

1. Obsahovú prípravu článkov a príspevkov upravuje Štatút novín. O náležitostiach, ktoré nie sú obsiahnuté v štatúte rozhoduje redakčná rada hlasovaním.
2. Všetky úkony súvisiace s tvorbou, vydávaním a distribúciou novín zabezpečuje mediálne oddelenie MsÚ v rámci svojich oddelení a postupov a orientačne podľa tohto cenníka. Ak na niektorý úkon nie je možné nájsť dodávateľa alebo osobu podľa cenníka, je možné v rámci už pripravovaného vydania zabezpečiť úkon individuálnou dohodou. Záväzný je len celkový objem na vydávanie novín na rok zapracovaný v rozpočte mesta.

Úkon	Jednotka	Sadzba
autorský článok- navrhnutý a schválený RR	normostrana	13,00 €
článok podľa zadania RR - na objednávku	normostrana	17,00 €
propagačný článok - nevyžiadaný	normostrana	0,00 €
redakčná úprava textu - skrátenie, rozšírenie	normostrana	3,00 €
autorská / vlastná fotografia	kus	1,00 €
iná ilustračná fotografia s licenciou	kus	0,50 €
preklad do iného jazyka bez korekcie	normostrana	7,00 €
preklad do iného jazyka s korekciou a jazykovou úpravou	normostrana	10,00 €
korekcia a jazyková úprava	normostrana	3,00 €
riadiaca práca	hodina	10,00 €
grafická práca	hodina	7,00 €
odborná konzultácia / overenie, stanovisko,	hodina	7,00 €
členstvo v redakčnej rade- zasadnutie redakčnej rady	hodina	5,00 €
administratívna práca	hodina	3,00 €
distribúcia novín do schránky	kus	0,05 €

\*Normostrana = 1800 znakov vrátane medzier

3. Jednotlivé úkony sa zabezpečujú zamestnancami Mestského úradu, externými spolupracovníkmi, dodávateľskými vzťahmi a inými zmluvnými vzťahmi. O potrebnosti a nevyhnutnosti jednotlivých úkonov pri dodržiavaní princípu hospodárnosti a efektívnosti rozhoduje predseda redakčnej rady.
4. Zamestnanecké a iné personálne dohody a zmluvy uzatvára na základe podkladov od predsedu redakčnej rady Mestský úrad- oddelenie personálneho manažmentu.
5. Tlač novín zabezpečuje na základe cenových ponúk mediálne oddelenie MsÚ.



6. Všetky zmluvné a finančné náležitosti novín organizačne podliehajú ustanoveniam, smerniciam, postupom a termínom Mestského úradu.
7. Členovia redakčnej rady sú za svoju činnosť odmeňovaní 1 x ročne - spolu s členmi komisií mestského zastupiteľstva, spravidla v mesiaci november.

### **ČI. III.**

#### **Prechodné ustanovenia:**

1. Tieto zásady boli prerokované a odsúhlasené redakčnou radou dňa 23. júla 2020, schválené uznesením mestského zastupiteľstva zo dňa 27. augusta 2020 a nadobúdajú účinnosť od 1. septembra 2020.
2. Tieto zásady tvoria neoddeliteľnú súčasť Štatútu novín schváleného mestským zastupiteľstvom dňa 19.09.2019 uznesením č. 147/2019.